



**THE ACADEMIC COOPERATION PROTOCOL
BETWEEN
BARTIN UNIVERSITY, TURKEY
AND
UNIVERSITE LARBI BEN M'HIDI DE
OUM EL BOUAGHI, ALGERIA**



PURPOSE

ARTICLE 1.

This mutual understanding and academic cooperation protocol between Bartın University, Turkey, and Université Larbi Ben M'hidi de Oum El Bouaghi, Algeria, comes into force after it is signed by Rector Prof. Dr. Ramazan KAPLAN representing Bartın University and Rector Prof. Dr. Ahmed Bouras representing Université Larbi Ben M'hidi de Oum El Bouaghi. The protocol involves articles that are of statements to build partnership in order to foster the implementation of Education, Training and Administration of Associate Degree, Bachelor's Degree and Master's Degree programmes.

SCOPE

ARTICLE 2.

The two universities will engage in scientific and educational cooperation in fields to be agreed upon and education and training activities for undergraduate, graduate and postgraduate degrees, provide literature support and carrying out scientific activities such as conferences, seminars, symposiums as well as training of academic and administrative staff.. The details of above-mentioned areas and activities are as in the article 3.

This protocol covers the cooperation and assistance in the areas to be determined between the parties' undergraduate / graduate / postgraduate education and training activities, literature support and regulation of scientific activities such as conferences, seminars, symposiums as well as training of academic and administrative staff.

THE AREAS OF COOPERATION AND SOLIDARITY

ARTICLE 3.

The following (a-f) items specifies the framework of cooperation related to particularly education-training areas, scientific activities, academic and administrative issues.

- a. Academic and Student Staff Mobility in order to support educational activities on Associate / Bachelor's and Master's Degrees and the students to be awarded with the recognition of their academic studies abroad.
- b. Mutual exchange of scientific information, publications which are educational and research purposes and other materials about education.
- c. Organization of a participation in joint scientific conferences, panels, seminars, symposiums and workshops.
- d. Mutual cooperation in making proposals and working on joint scientific research projects and pilot projects.
- e. The topics and areas, not mentioned in the framework of the agreement but may be needed in the future, will be taken into consideration after being in a mutual consensus or accordance with the article 8th, placed in the protocol.
- f. The opening of short-term language courses in the languages of Turkey Turkish and Arabic for the students and academicians.

THE PRINCIPLES OF COOPERATION AND SOLIDARITY

ARTICLE 4.

Both Universities will use the following principles and methods in their collaborations and cooperation:

- a. They will organize short/long term visits of academic and administrative staff for the purposes of conference, training, projects and counselling.
- b. They will organize the short/long term assignments of the academic staff for Associate / Bachelor / Graduate courses, seminars and consultation.
- c. They will help researchers, scientists, artists and scholars who are in academic institutions in the relevant countries be invited for giving lectures and conferences, making speeches in panel discussions and attending to scientific activities.
- d. They will provide the improvement of the relationships with international scholar in order to take part in more broad-based international projects and to have students a chance of doing internships in their professional subjects.
- e. They will provide mutual support and cooperation in the planning of visits to the universities in areas where they are located and the implementation phase of them.
- f. They will ensure the same amenities of accommodation and subsistence as provided for their own academic and administrative staff in the host institute.
- g. The principles and methods not mentioned here but may be needed in the future will be acted accordance with article the 8th.

THE FINANCIAL AFFAIRS

ARTICLE 5.

Both Universities will ensure financial assistance in all cooperation and partnership areas accordance with their own efforts and budgets. Otherwise, they will try to find funds from national and international agencies for their projects. If there is a need, details of the fund for each project will be determined in the additional interviews.

WORK PLAN

ARTICLE 6.

The detailed work plans (Sub-agreement among the units affiliated to universities) will be added to this protocol while taking into consideration the basis of year/term. At the end of each term / year results will be compiled and evaluated by the representatives of both parties.

EXECUTIVE

ARTICLE 7.

The Provisions of this protocol will be carried out by Rectors of the Universities. The person or people who are authorized in all matters concerning the implementation of project and work plans may be appointed.

THE MATTERS NOT INCLUDED IN PROTOCOL

ARTICLE 8.

Both universities may give proposals on making changes in the protocol at any time. The changes can also be made in the protocol by obtaining the approval of the Rector and the Senate. The problems, arising from the implementation of the protocol or the protocol, will be sorted out within the framework of laws and regulations conducted by the universities.

Each university will try to ensure compliance with regulations conducted in Associate Bachelor / Graduate Degree programmes. Therefore, the changes may be done in the protocol or their own university regulation.

THE OPERATION

ARTICLE 9.

This academic cooperation protocol will be signed in two copies by the Rectors of each university, between Bartın University located in Turkey and represented by its Rector Prof. Dr. Ramazan KAPLAN and Universite Larbi Ben M'hidi de Oum El Bouaghi, located in Algeria and represented by its Rector Prof. Dr. Ahmed Bouras. This protocol will enter into force after the mutual signatures by the representatives. This protocol will be valid for a five-year period. The meetings may be organized to overcome the problems while operating the protocol at the end of each year. If one of the parties does not cancel the agreement, this protocol will be valid for another five years more automatically. This protocol can be terminated providing that the 6-month prior notification to the other party and it should not interfere with completion of ongoing projects which are accepted in work plan.

PROTOCOL LANGUAGE

ARTICLE 10.

This academic cooperation protocol consists of ten (10) articles and has been prepared in English in two copies and was signed by the both parties. Both parties will have the original copies of the protocol.

18/04/2016

Bartın University

Prof. Dr. Ramazan KAPLAN
RECTOR



18/04/2016
Le Recteur de l'Université
d'Oum El-Bouaghi
Prof. BOURAS Ahmed
Universite Larbi Ben M'hidi de
Oum El Bouaghi, Algeria

Prof. Dr. Ahmed Bouras
RECTOR